

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

Pour information

For information

COMITE DE MANAGEMENT REUNION DU 22 FEVRIER 1999

Préparation des réunions de mars du Comité des directives scientifiques, du Comité des finances et du Comité du Conseil

Le Directeur général a brièvement décrit les principaux points des ordres du jour de mars des trois comités. Le Comité des directives scientifiques et le Comité du Conseil se pencheront entre autres sur un certain nombre de questions concernant des Etats membres et des Etats non-membres, alors que le Comité des finances examinera, en particulier, un document révisé sur la politique du CERN en matière de transfert de technologie, les sujets relatifs au LHC, le "problème de l'an 2000" et un rapport sur les achats du 1^{er} janvier au 31 décembre 1998 et sera invité à approuver le budget de 1999 aux prix de 1999.

Il sera également demandé au Comité des finances d'attribuer plusieurs contrats. L'une des propositions, présentée par R. Perin, chef de la Division SPL, est d'externaliser le traitement des commandes d'une valeur inférieure à 5000 CHF en le confiant à une centrale d'achat. Ces commandes représentent actuellement moins de 20% de la valeur totale des fournitures mais une relativement lourde charge de travail administratif. Cette solution devrait permettre au personnel du CERN s'occupant des achats de se concentrer sur les commandes et les contrats plus importants, pour lesquels la négociation porte davantage de fruits. A. Scaramelli, chef de la Division ST, a exposé et expliqué une deuxième proposition concernant la rénovation du réseau d'adduction et de distribution d'eau et du système de refroidissement du CERN.

J. Ferguson, chef de la Division AS, a annoncé que le Service Traitement de documents a mis au point et essayé un nouveau système visant à faire parvenir par voie électronique des documents sélectionnés aux délégués du Comité des finances. Pour l'instant, les résultats sont encourageants et il a été proposé de présenter le système aux délégations avant la prochaine réunion du Comité, fixée au 10 mars. Le Comité de management a examiné les questions connexes de la diffusion et de la confidentialité et il a été décidé qu'une proposition sera formulée lors d'une réunion ultérieure, lorsque les membres auront eu le temps d'y réfléchir et auront fait part de leurs suggestions.

Enfin, le Directeur général a présenté un rapport de situation sur le programme neutrino du CERN dont l'examen est en cours, qui sera exposé oralement en mars au Comité du Conseil. Après avoir résumé le programme neutrino actuel, il a passé en revue les recommandations formulées lors de récentes réunions du SPSC, de même que les discussions pertinentes de la Commission de la Recherche, et a déclaré

MANAGEMENT BOARD MEETING OF 22 FEBRUARY 1999

Preparation for the March meetings of the Scientific Policy Committee, Finance Committee and Committee of Council

The Director-General outlined the main items on the March agendas of the three committees. Among the subjects to be discussed by the Scientific Policy Committee and the Committee of Council were a number of Member and non-Member State matters, while the Finance Committee was to examine, in particular, a revised document on technology transfer policy at CERN, LHC matters, the "Year 2000 Problem" and a report on purchasing for the period 1st January to 31st December 1998 and would be invited to approve the 1999 Budget at 1999 prices.

The Finance Committee would also be called upon to adjudicate several contracts. One of the proposals, presented by R. Perin, SPL Division Leader, was to outsource to a purchasing agency the processing of orders with a value of under 5000 CHF. These orders currently represent less than 20% of the total amount of supplies but quite a heavy administrative workload. This approach should allow the CERN purchasing staff to concentrate on larger orders and contracts where negotiation is the most fruitful. A. Scaramelli, ST Division Leader, outlined and explained a second proposal concerning the renewal of CERN's water supply, distribution and cooling system.

J. Ferguson, AS Division Leader, reported that the Document Handling Service had been developing and testing a new system for providing Finance Committee delegates with selected documents electronically. The results so far had been encouraging and it was proposed that the system be demonstrated to delegations prior to the Committee's next meeting on 10 March. The Management Board discussed related questions of distribution and confidentiality and it was decided that a proposal would be made at a later meeting following further reflection and input from the members.

Finally, the Director-General outlined a status report on the CERN neutrino programme under study, to be presented orally to the Committee of Council in March. Recalling the present neutrino programme, he reviewed the recommendations made at recent meetings of the SPSC and the discussions that had taken place at the Research Board and stated that a more detailed, written report would be presented to the Scientific Policy Committee and Committee of Council in June.

Member State Matters

The Director-General reported on the outcome of a meeting in Athens on 2nd February between representatives of the

qu'un rapport écrit plus détaillé serait présenté en juin au Comité des directives scientifiques et au Comité du Conseil.

Questions concernant les Etats membres

Le Directeur général a rendu compte de l'issue d'une réunion à Athènes, le 2 février, à laquelle ont pris part des représentants du Gouvernement grec et une délégation du CERN nommée par le Comité du Conseil pour examiner des solutions envisageables au problème de la contribution de la Grèce à l'Organisation et des questions connexes. Au cours de la réunion, les deux parties se sont attachées à parvenir à un compromis, qui sera présenté en mars au Comité du Conseil.

Questions concernant les Etats non-membres

Le Directeur général a présenté un rapport de situation sur les négociations avec la Bulgarie relatives à sa demande d'adhésion au CERN. A la suite d'une discussion lors de la réunion de décembre 1998 du Comité du Conseil, un projet de résolution concernant l'adhésion de la Bulgarie est en cours d'élaboration et sera soumis au Conseil lors d'une session extraordinaire en mars 1999. Pour autant que l'adhésion soit approuvée à l'unanimité des Etats membres et que la procédure de ratification soit ensuite menée à bien, la Bulgarie deviendra Etat membre du CERN en juin en adhérant à la Convention. D'autres demandes d'adhésion émanant de la Roumanie et de la Slovénie sont à l'examen.

Enfin, en ce qui concerne les contributions de la Fédération de Russie à la machine LHC et à ses détecteurs, descendues au début de 1998 au-dessous du niveau convenu, il a souligné que tout porte à croire que le Ministre russe de la science et de la technologie, M. Kirpichnikov, met tout en oeuvre pour poursuivre la collaboration et redresser la situation. La visite en Russie d'une délégation du CERN au début mars, puis une réunion du Comité CERN-Russie prévue pour le mois d'avril devraient apporter de nouveaux éclaircissements.

Questions concernant le Comité de concertation permanent et le TREF

Le Directeur de l'Administration, M. Robin, a fait rapport sur les discussions récentes du Comité de concertation permanent et, en particulier, sur ses travaux préparatoires en vue de la prochaine réunion du TREF, le 12 mars, dont les principaux points de l'ordre du jour seront le rapport sur l'expertise actuarielle de la Caisse de pensions au 31.12.1997/1.1.1998, une deuxième discussion sur l'assurance dépendance et le plan de travail pour les principaux sujets à examiner en 1999 et en l'an 2000, y compris le prochain examen quinquennal des rémunérations.

Le Comité de management a aussi brièvement examiné la procédure de 1999 pour l'avancement et a pris note de la position de l'Association du personnel, résumée dans un article publié dans le Bulletin hebdomadaire n° 8/99¹.

Rapport sur le bogue de l'an 2000

Le coordinateur du CERN An 2000, S. Jarp (Division IT), a présenté un rapport de situation sur le travail de coordination pour faire face au problème de l'an 2000 au sein du Laboratoire (pour plus de détails, consulter le Web sous: http://nicewww.cern.ch/~sverre/Y2K_efforts_at_CERN.html). Exposant brièvement les progrès réalisés depuis son dernier rapport au Comité sur la question, en mai 1998², et rappelant

Greek government and a CERN group appointed by the Committee of Council to discuss possible solutions to the issue of Greece's contribution to the Organization and related matters. During the meeting the two sides had endeavoured to reach a compromise, which would be presented to the Committee of Council in March.

Non-Member State Matters

The Director-General reported on the status of negotiations with Bulgaria regarding its application for CERN membership. Following a discussion at the Committee of Council's December 1998 meeting, a draft Resolution concerning the accession of Bulgaria was being drawn up for submission to the Council at an extraordinary session in March 1999. Subject to the unanimous approval of all the Member States and the successful completion of the ensuing ratification procedure, it was hoped that Bulgaria would become a CERN Member State in June by acceding to the Convention. Further requests for membership from Romania and Slovenia were under consideration.

Finally, regarding the question of the Russian Federation's contributions to the LHC machine and detectors, which had fallen below the agreed level at the beginning of 1998, he stressed that there was every indication that the Russian Minister of Science and Technology, M. Kirpichnikov, was doing everything within his power to keep the collaboration going and get matters back on course. The visit of a CERN delegation to Russia in early March and a subsequent meeting of the CERN-Russia Committee scheduled for April should provide further clarification of the situation.

Standing Concertation Committee and TREF Matters

The Director of Administration, M. Robin, reported on the recent discussions of the Standing Concertation Committee and, in particular, its preparations for TREF's next meeting on 12 March, at which the main items on the agenda would be the Report on the Actuarial Review of the Pension Fund as at 31.12.1997/1.1.1998, a second discussion on long-term dependence care and the work plan for the principal issues to be examined in 1999 and 2000, including the forthcoming Five-Yearly Remuneration Review.

The Management Board further briefly discussed the 1999 advancement procedure and took note of the Staff Association's position, as summarised in an article published in Weekly Bulletin No. 8/99¹.

Report on the Millennium Bug ("Y2K")

The CERN Y2K co-ordinator, S. Jarp (IT Division), presented a report on the status of the co-ordination work to tackle the problem of the Millennium Bug within the Laboratory (details can be found on the Web at: http://nicewww.cern.ch/~sverre/Y2K_efforts_at_CERN.html). Outlining progress made since his last presentation to the Board on the subject in May 1998² and recalling the four main objectives set at that time, he announced that 1) the co-ordination by AS Division of CERN-wide verification of administrative software, in which all relevant divisions were involved, was advancing well, with the first two test phases successfully completed; 2) letters had been sent to some 15 key informatics suppliers requesting information on Y2K compliance and test and verification procedures, most of whom had already replied; each service unit was now

1) La version anglaise a été publiée dans le Bulletin hebdomadaire n° 9/99.

2) Voir le compte rendu de la réunion du Comité de management du 14 mai 1998 dans le Bulletin hebdomadaire n° 23/98.

1) English version published in Bulletin No. 9/99.

2) See report of the Management Board's meeting of 14 May 1998 in Weekly Bulletin No. 23/98.

les quatre principaux objectifs définis alors, il a annoncé que 1) la coordination par la Division AS, dans l'ensemble du CERN, de la vérification des logiciels administratifs, à laquelle participent toutes les divisions concernées, progresse bien, les deux premières phases d'essais ayant été menées à bien; 2) des lettres ont été envoyées à une quinzaine de fournisseurs de produits informatiques clés pour demander des informations sur la compatibilité avec le passage à l'an 2000 et sur les procédures d'essais et de vérification, lettres auxquelles la plupart des fournisseurs ont déjà répondu; chaque groupe est maintenant encouragé à s'adresser directement au fournisseur concerné; 3) de la documentation a été réunie sur les niveaux de sécurité concernant les systèmes d'exploitation et peut être consultée sur le Web; et 4) les réunions mensuelles auxquelles participent tous les coordinateurs divisionnaires du CERN sont maintenant une pratique bien établie.

Soulignant que c'est à chaque division qu'il appartient de prendre les mesures qui s'imposent pour identifier et résoudre les problèmes potentiels dans ses propres domaines d'application, dans les limites des ressources disponibles, il a expliqué qu'il faut encore procéder à de nombreux essais et vérifications dans la plupart des divisions, de même qu'améliorer les pages Web et définir clairement les responsabilités de chacun et les calendriers à respecter. L'une des priorités est de garantir la sécurité du personnel et le maintien de l'infrastructure générale essentielle. Il faudra identifier autant de problèmes que possible d'ici au mois de juin afin que les mesures correctives nécessaires puissent être prises avant la fin de l'année.

En ce qui concerne la fermeture annuelle de Noël 1999, il a été proposé que le Centre de calcul réduise au minimum ses activités le 30 décembre pour éviter les risques liés à l'exploitation lors du passage à la nouvelle année et que les services soient repris à partir du 2 janvier. Le Comité An 2000 doit donc être informé de tous les besoins impératifs au cours de cette période.

Afin de ne pas compliquer la situation concernant le passage à l'an 2000, S. Jarp a recommandé qu'aucune modification supplémentaire ne soit apportée dans la période critique autour du 1^{er} janvier 2000, sur une durée à définir par le Comité An 2000.

Au nom du Comité de management, le Directeur général a remercié S. Jarp de son exposé et s'est déclaré satisfait des mesures prises pour réduire au minimum les répercussions du problème de l'an 2000 au CERN.

encouraged to contact a given supplier directly; 3) "safe" levels of operating system hardware had been documented and made available on the Web; and 4) monthly CERN-wide meetings attended by all the divisional co-ordinators were now well established.

Underlining that each division was responsible for taking the necessary action to identify and resolve the potential problems in its respective applications fields, which had to be done within the existing resources, he explained that a significant amount of testing and verification remained to be done in most divisions, together with improvement of Web pages and a clear definition of individual responsibilities and deadlines. One of the prime considerations was ensuring the safety of personnel and the essential general infrastructure. As many problems as possible would have to be identified by June to allow the necessary corrective action to be taken by the end of the year.

As far as the 1999 annual Christmas shutdown was concerned, it was proposed that the Computer Centre be run down on 30 December to avoid potential risks associated with operations spanning the turn of the year, with services to be brought back from 2 January onwards. The Y2K Committee should therefore be informed of any essential requirements within that period.

In order not to complicate the situation around the turn of the year, S. Jarp recommended that no additional changes be introduced in the critical period around 1.1.2000. The time interval had still to be specified by the Y2K Committee.

On behalf of the Management Board, the Director-General thanked S. Jarp for his presentation and expressed satisfaction at the action being taken to minimise the impact of the Y2K problem at CERN.